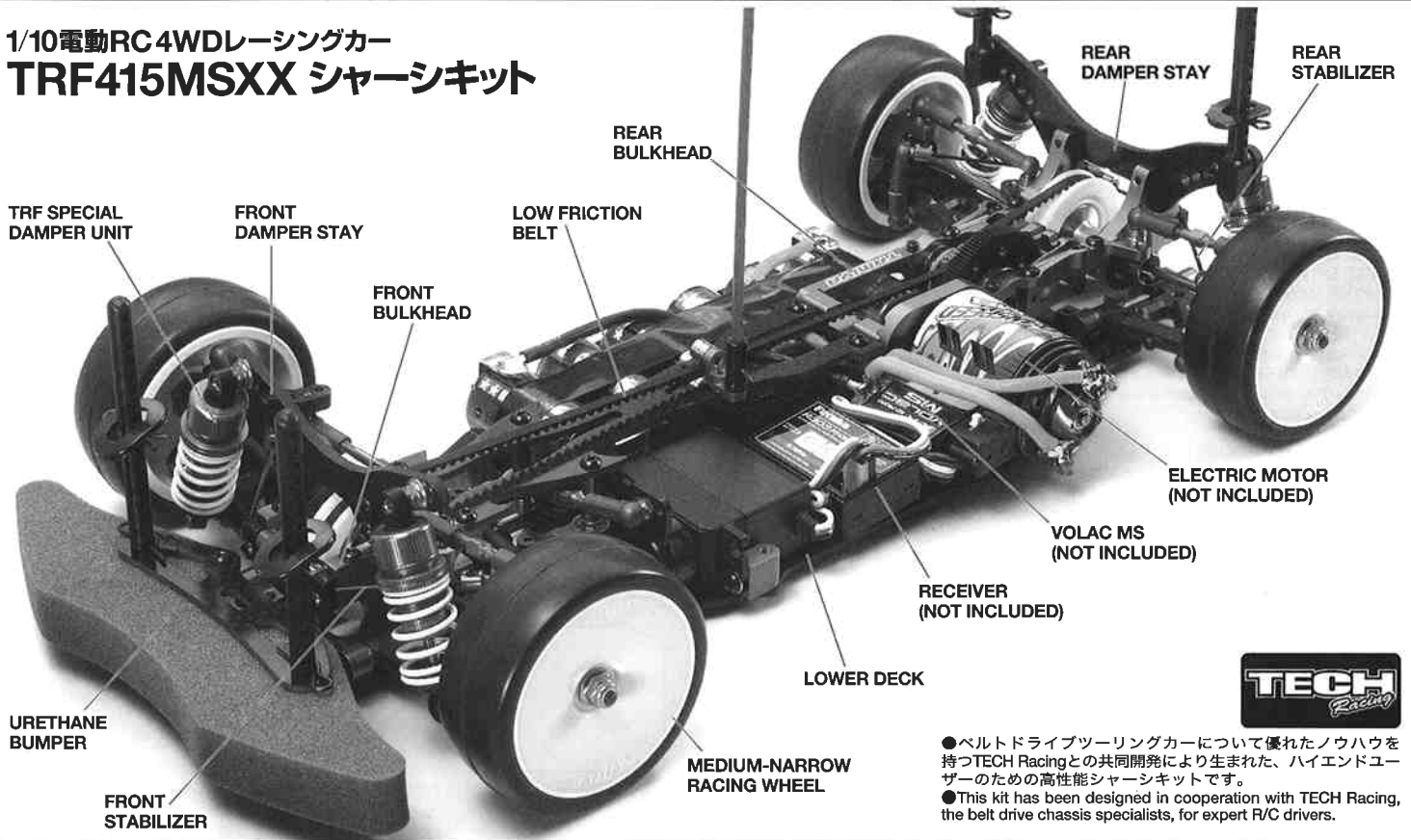


HIGH PERFORMANCE R/C MODEL FOR ADVANCED USER

# TRF415

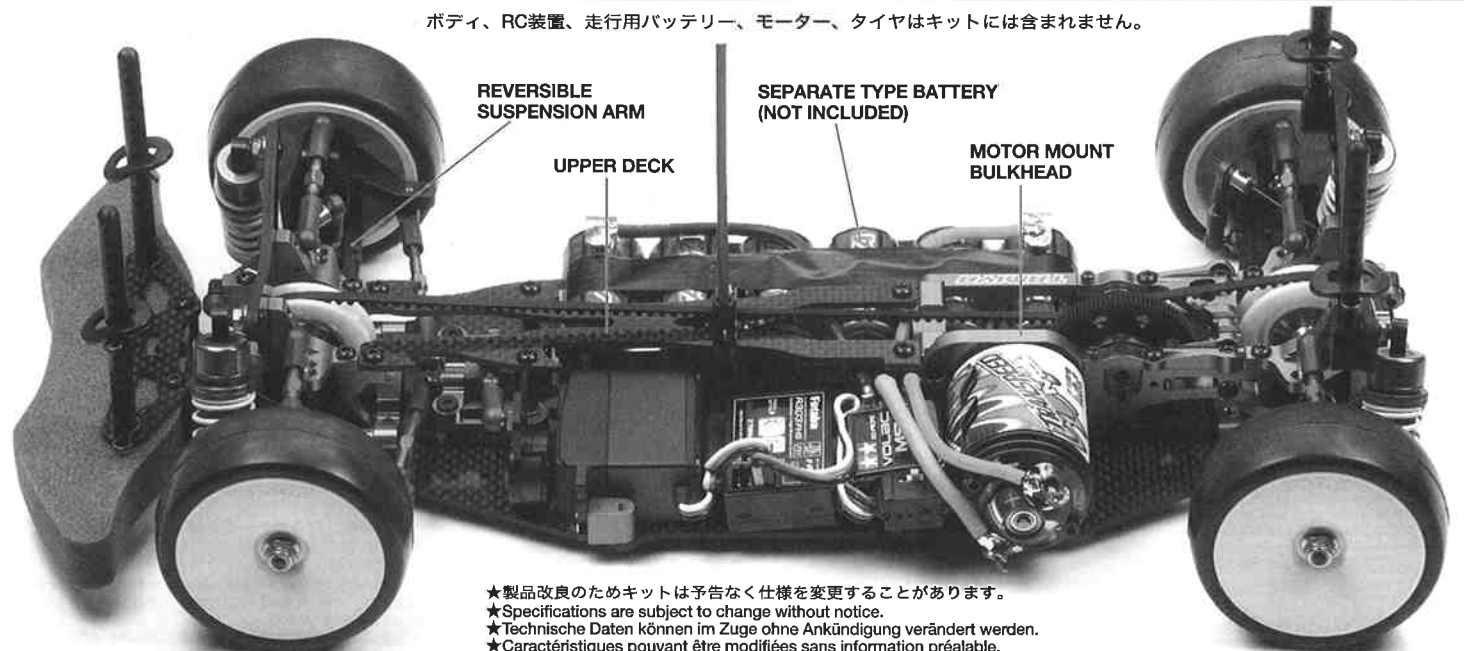
# MSXX

## 1/10電動RC4WDレーシングカー TRF415MSXX シャーシキット



- ベルトドライブツアリングカーについて優れたノウハウを持つTECH Racingとの共同開発により生まれた、ハイエンドユーザーのための高性能シャーシキットです。
- This kit has been designed in cooperation with TECH Racing, the belt drive chassis specialists, for expert R/C drivers.

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットには含まれません。



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8601 JAPAN.

# HIGH PERFORMANCE R/C MODEL FOR ADVANCED USER

# TRF415 MSXX

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。  
《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。(推奨モーター、スーパーストック TZ,RZ モーター)

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセバレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual. Super Stock Motor TZ and RZ are recommended.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs. Es werden die Super Stock Motoren TZ und RZ empfohlen.

### STOMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

### MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

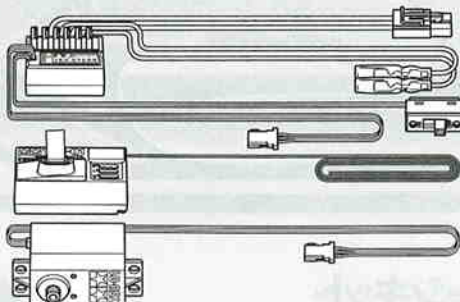
★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel. Les moteurs Super Stock TZ ou RZ sont recommandés.

### ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

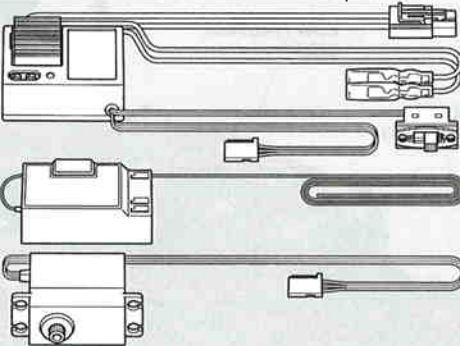
### タミヤ・エクスペックGT-I プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system  
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies  
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



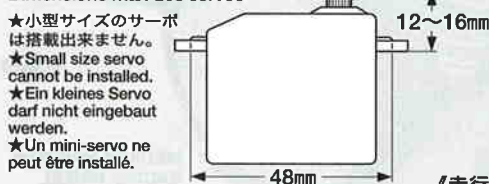
### ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



### 《使用できるサーボの大きさ》

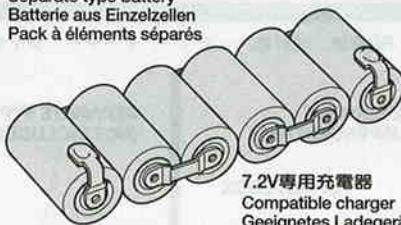
Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos



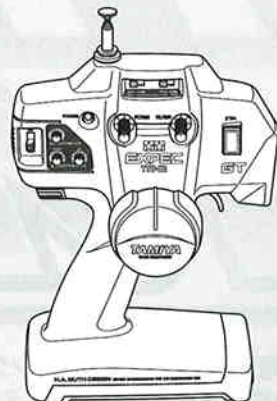
★小型サイズのサーボは搭載出来ません。  
★Small size servo cannot be installed.  
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.  
★Un mini-servo ne peut être installé.

### セバレートタイプバッテリー (7.2V)

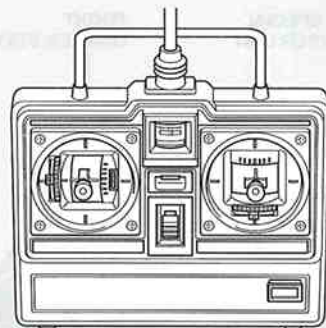
Separate type battery  
Batterie aus Einzelzellen  
Pack à éléments séparés



7.2V専用充電器  
Compatible charger  
Geeignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

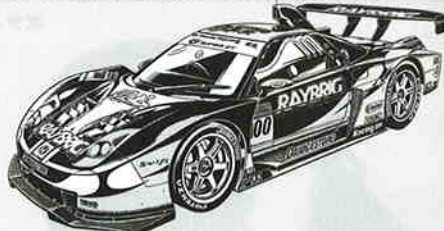


スーパーストック TZ,RZモーター  
Super Stock Motor TZ, RZ



### 《走行用ボディ (推奨ボディ)》

Body recommended  
Empfohlene Karosserie ●レイブリックNSX 2005  
Carrosserie conseillée ●Raybrig NSX 2005



## 《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

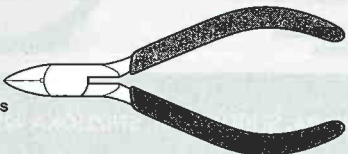
六角レンチ (1.5mm, 2mm)  
Hex wrench (1.5mm, 2mm)  
Inbusschlüssel (1,5mm, 2mm)  
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



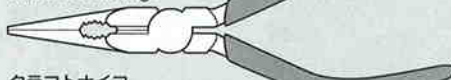
+ ドライバー (大, 小)  
+ Screwdriver (large, small)  
+ Schraubenzieher (groß, klein)  
Tournevis + (grand, petit)



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincers coupantes



ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincers à becs longs



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



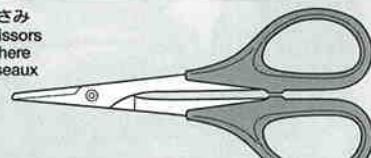
ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes



ヤスリ  
File  
Felle  
Lime



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスカキリが必要  
です。また、柔らかな布、Eリングセッターが  
あると便利です。  
★Assembly of this kit will also requires glass tape  
and a pin vise. A Soft cloth and E-ring tool will also  
assist in construction.  
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert  
außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen  
Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-  
Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.  
★L'assemblage de ce kit requiert également du ru-  
ban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon  
et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

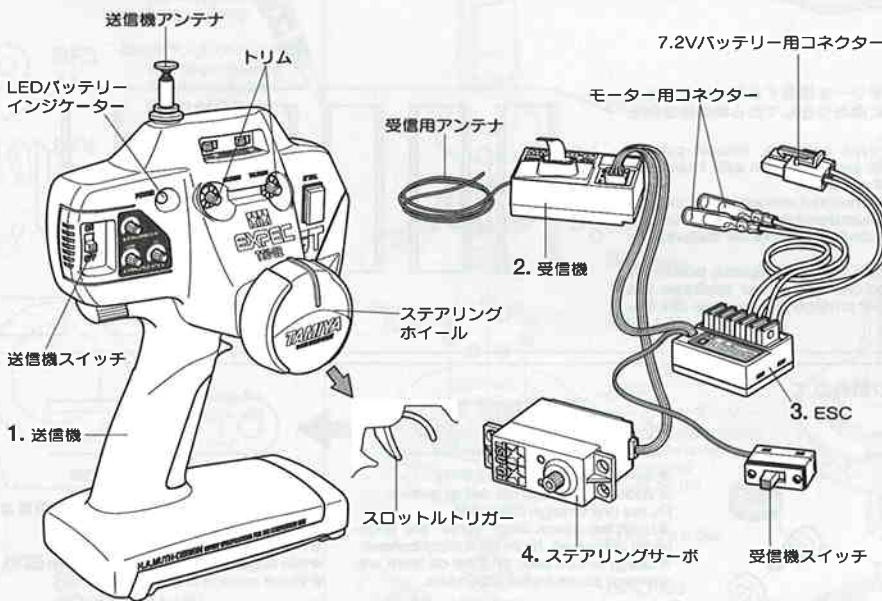
**VORSICHT**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTIONS**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

**《タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ / ESC (FETアンプ) 付き》  
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)**



**《2チャンネルプロボの名称》**

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルの切ります。

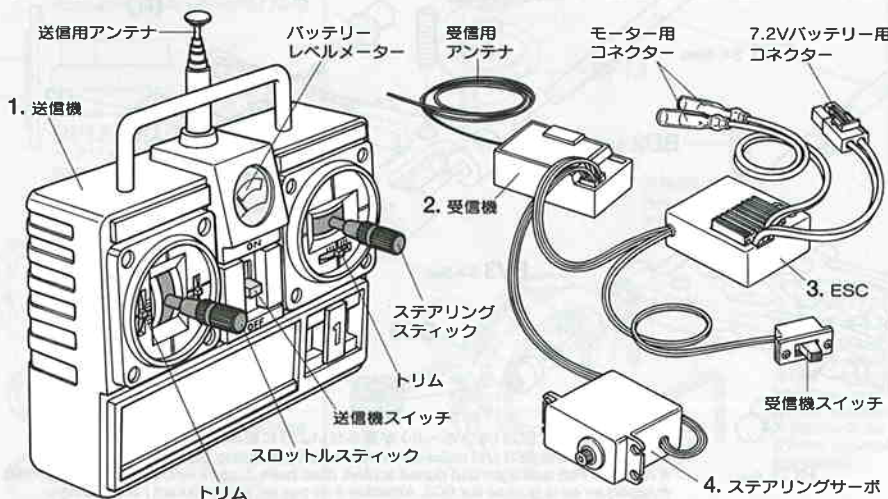
**COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT**

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT**

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

**《ESC (FETアンプ) 付きプロボ》 2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER**



**COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES**

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.  
★Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

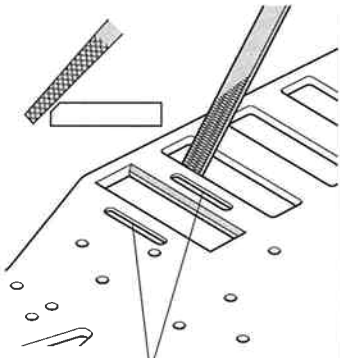
★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.  
★Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

★シャーシ下面にバッテリーが出ないように注意しながら面取り加工をしてください。  
★Do not file chassis openings too much. Separate type batteries may stick out from under the chassis.  
★Befeilen Sie die Chassis-Öffnungen nicht zu stark. Batterien aus Einzelzellen könnten sonst unten über das Chassis hinausstehen.  
★Ne pas limer exagérément les ouvertures. Un pack à éléments séparés pourrait dépasser du dessous du châssis.

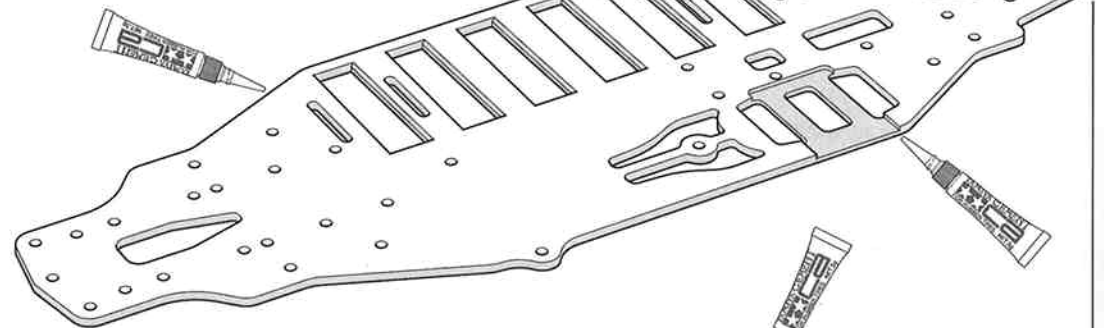


★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴も面取り加工をしてください。  
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.  
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Kleband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.  
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

1

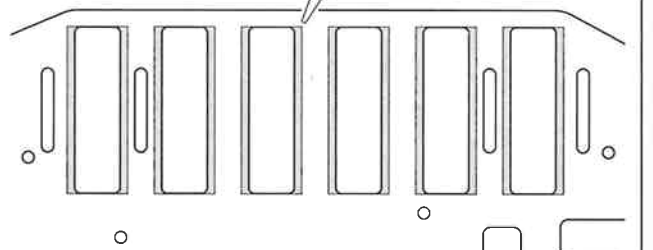
ロワデッキの加工  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。  
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.  
★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.  
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



★セパレートタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被服を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。

★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.  
★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.  
★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.



2

BC1 × 4  
5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BC3 × 4  
サスポール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

BD2 × 2  
3×10mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis

BS1 3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

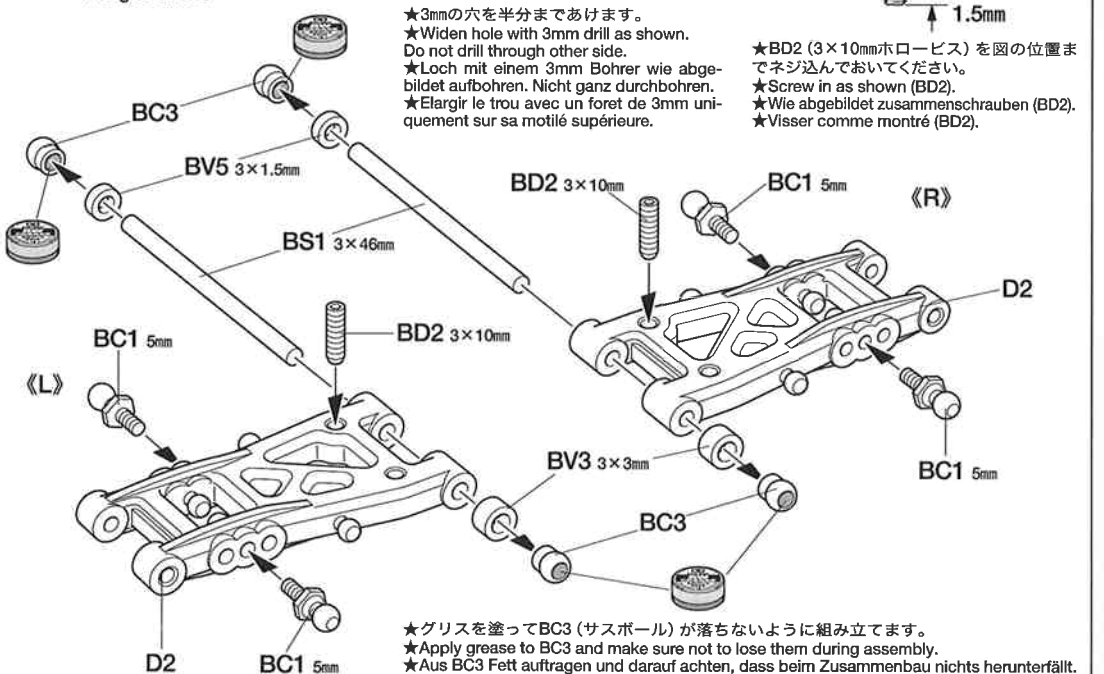
BV3 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BV5 3×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

アンチウェアグリス  
Anti-wear grease  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

2

リアアームの組み立て  
Rear arms  
Hintere Lenker  
Triangles arrière



D2

★3mmの穴を半分まであけます。  
★Widen hole with 3mm drill as shown. Do not drill through other side.  
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.  
★Élargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilité supérieure.

★BD2 (3×10mmホロービス)を図の位置までネジ込んでおいてください。  
★Screw in as shown (BD2).  
★Wie abgebildet zusammenschrauben (BD2).  
★Visser comme montré (BD2).

★グリスを塗ってBC3 (サスポール) が落ちないように組み立てます。  
★Apply grease to BC3 and make sure not to lose them during assembly.  
★Aus BC3 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.  
★Appliquer de la graisse sur BC3. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

3

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA3 ×4



BL6 サスマウント 1XB  
Suspension mount 1XB  
Aufhängungs-Befestigung 1XB  
Support de suspension 1XB



BL8 サスマウント 1D  
Suspension mount 1D  
Aufhängungs-Befestigung 1D  
Support de suspension 1D



4

BG6 ×2  
1510  
ベアリングホルダー  
Bearing holder  
Lager-Halter  
Support de roulement à billes



BF1 2×25mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

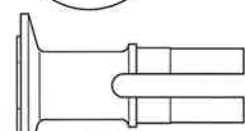
BF2 2mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylostop

BF3 620スラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes

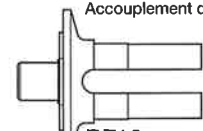
BF4 デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff

BF5 3mmスチールボール  
Ball  
Kugel  
Bille

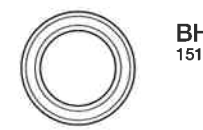
BF6 ×2  
デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff



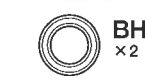
BF12 ×1  
デフジョイント (長)  
Diff joint (long)  
Differential-Gelenk (lang)  
Accouplement de différentiel (long)



BF13 ×1  
デフジョイント (短)  
Diff joint (short)  
Differential-Gelenk (kurz)  
Accouplement de différentiel (court)



BH1 ×2  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



BH3 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

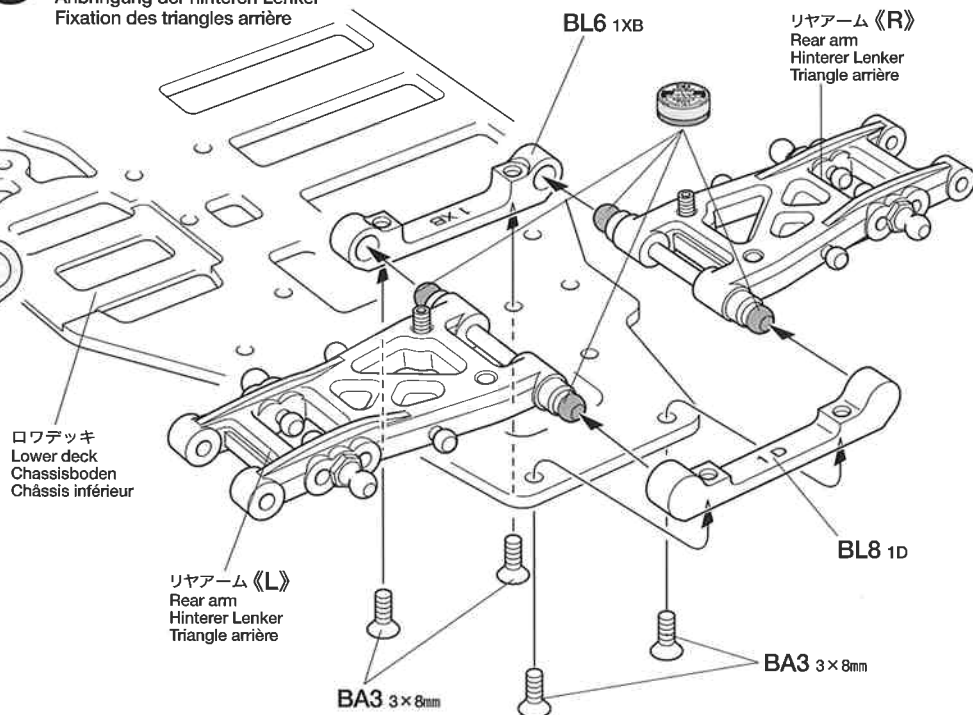


BV2 5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



3

リアアームの取り付け  
Attaching rear arms  
Anbringung der hinteren Lenker  
Fixation des triangles arrière

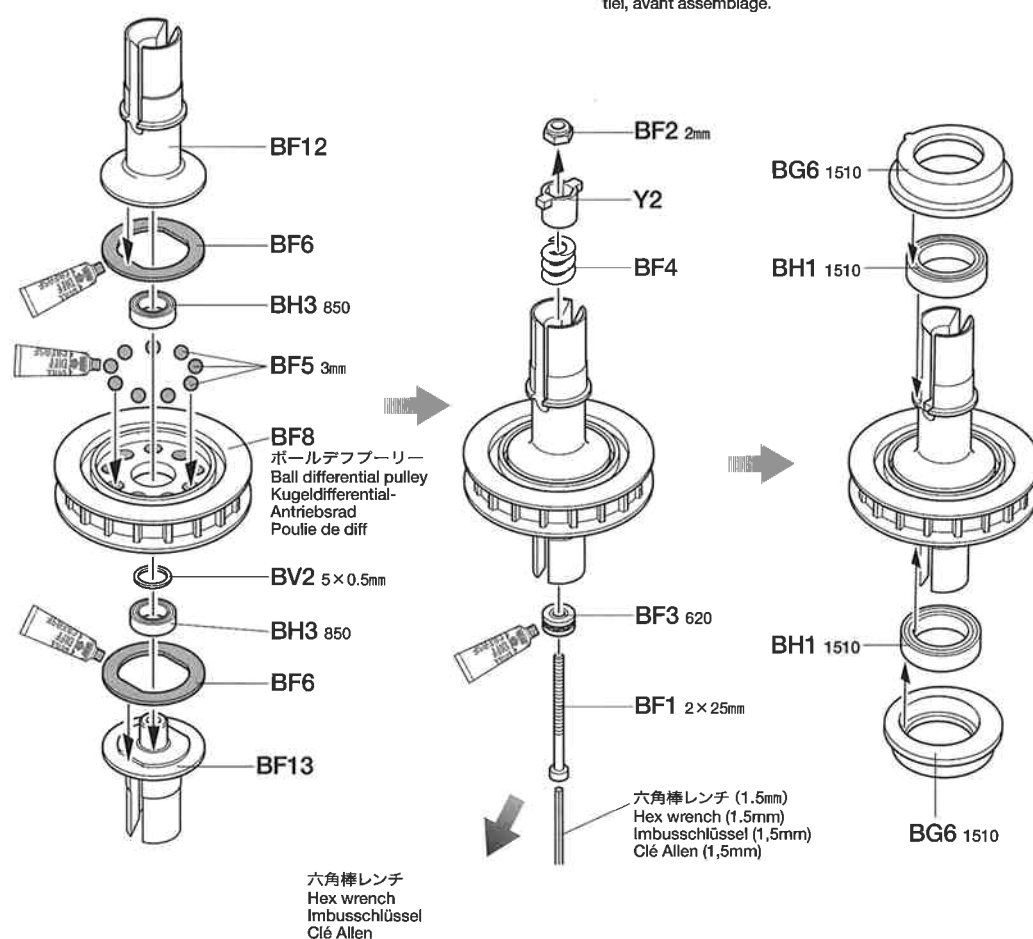


4

ボールデフの組み立て  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes



★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。  
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.  
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



★デフジョイント (長、短) を固定して、ボールデフプーリーがすべらなくなるまで BF1 (2×25mmキャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。  
★Hold diff joint (long, short) and tighten BF1 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BF1 due to the movement of differential.  
★Das Differentialgelenk (kurz, lang) festhalten und BF1 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BF1 nicht zu fest anziehen.  
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BF1 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.